

Imagine... a look that lasts forever! | Imaginez...une apparence qui dure!



Perfect Shake Siding System

Système de revêtement
de bardeau Perfecto

Installation Guide
Guide d'installation



PERFECT SHAKE / BARDEAU PERFECTO INSTALLATION GUIDE / GUIDE D'INSTALLATION

GENERAL INFORMATION / INFORMATION GÉNÉRALE

CAUTION: REMEMBER THAT POLYMER UNDERGOES EXPANSION/CONTRACTION DUE TO VARIATIONS IN TEMPERATURE. THE FOLLOWING INSTRUCTIONS WILL ALLOW FOR THE EXPANSION / CONTRACTION OF THE MATERIAL.

ATTENTION: NE JAMAIS OUBLIER QUE LES POLYMÈRES SUBISSENT DE L'EXPANSION / CONTRACTION DUES AUX VARIATIONS DE TEMPÉRATURE. LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS ONT POUR BUT DE PERMETTRE L'EXPANSION / CONTRACTION DU MATÉRIAU.

1- Always begin the installation at the lowest part of the structure, from left to right.

1- Toujours débuter l'installation par le point le plus bas de la structure, de la gauche vers la droite.

2- Always hammer the nails in installation holes at a maximal interval of 16" (40.64cm). These holes include a polymer film, which allows for precise centering of nail, allowing the expansion and contraction movement of the material. Each complete panel must be nailed by 7 nails at maximal intervals of 16" (40.6cm) or less (Figure 1). If panels are installed on a furring wall, furring strips should be at 8" (20.32cm) center to center and a furring strip is required behind each nail. Always use non-corrosive nails or screws with a head of 0.4" (1cm) in diameter and a body of 0.150" (0.38cm) in diameter and penetrate a minimum of 3/4" (1.91cm) into a solid surface.

2- Toujours clouer à un intervalle maximal de 16" (40.64 cm) dans les trous de fixation. Ces derniers sont munis d'un film de polymère permettant de centrer parfaitement le clou sans contraindre le mouvement d'expansion et de contraction du matériau (Figure 1). Si installé sur un mur latté, il est fortement recommandé d'espacer les lattes aux 8" (20,32cm) et d'avoir une latte derrière chaque clou. Toujours utiliser des clous ou vis non corrosifs ayant une tête de 0.4" (1cm) de diamètre et un corps de 0.150" (0,38cm) de diamètre et pénétrant la surface solide d'au moins 3/4" (1,91cm).

3- Never hammer the nails in completely; leave a gap of 1/16" (0.16cm). (Figure 2)

3- Ne jamais enfoncer les clous complètement, laisser un jeu d'environ 1/16" (0.16cm). (Figure 2)

4- Make sure that every pieces are properly joined together. (Figure 3)

4- Toujours s'assurer que chaque pièce est bien insérée dans l'autre. (Figure 3)

5- When using j-trim, leave a space of 1/4" (0.64cm) between the trim and the siding (Figure 4). Use standard 3/4" (1.91cm) J-trim.

5- Lors de l'utilisation de moulures de finition, laisser un jeu d'environ 1/4" (0.64cm) entre la moulure et le revêtement (Figure 4). Utiliser une moulure de finition standard de 3/4" (1.91cm).

Note:

-To cut the material, it is recommended to use a circular saw with a finishing blade.

-Keep preciously the R-E-L number of your products (ex: REL-123456) for future references.

-Pour couper le matériel, il est recommandé d'utiliser une scie circulaire avec une lame de finition.

-Conserver précieusement le numéro R-E-L de vos produits (ex: REL-123456) pour des références futures.

Figure 1

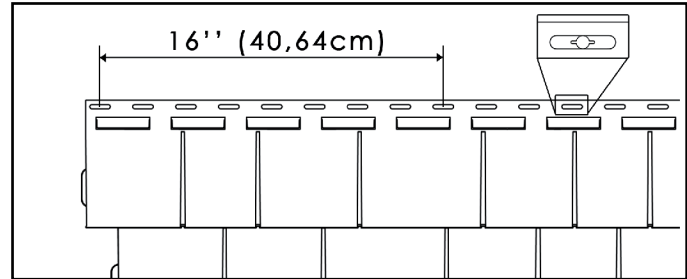


Figure 2

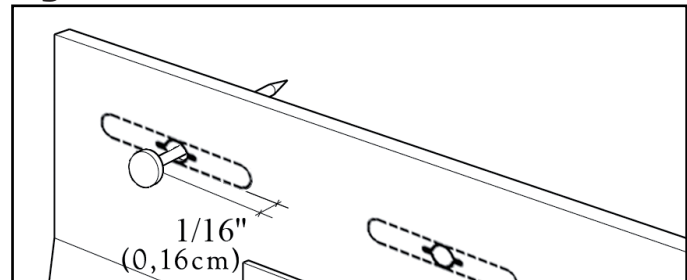


Figure 3

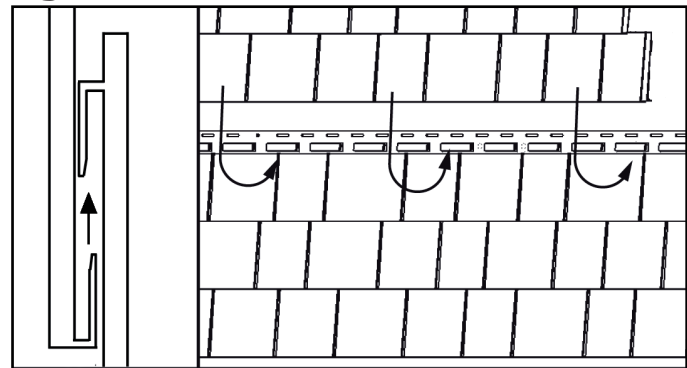
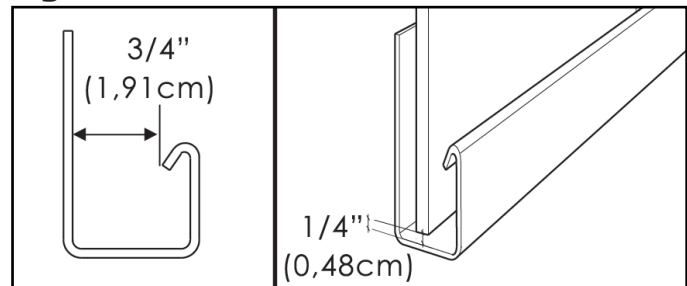


Figure 4



PERFECT SHAKE / BARDEAU PERFECTO INSTALLATION GUIDE / GUIDE D'INSTALLATION

INSTALLATION STEPS / ÉTAPES D'INSTALLATION

1- First install the starter strips at the lowest point of the structure. Make sure that the horizontal starting line is perfectly leveled and square with the wall. Leave a 1" (2,54cm) gap at each end of the wall when using decorative corners (1). If a floor is against the wall you must leave a gap of 3/4" (1,91cm) between the starter and the floor (2). If there is no floor, starter strips should be flush with the base of the wall. Nail the starter strips through the nailing holes at maximal intervals of 8" (20,32 cm) or less. Do not forget to nail in the center hole (3). Install the next starter strip by sliding it leftward to the stopper in the previous one and nail it as mentioned above (4) (Figure A).

1- Pour débuter, installer les moulures de départ au point le plus bas de la structure. S'assurer qu'elles soient parfaitement droites et au niveau. Laisser un jeu de 1" (2,54cm) à chaque extrémité des murs lors de l'utilisation de coins décoratifs (1). Si le mur a un plancher, installer les bandes de départ à 3/4" (1,91cm) au-dessus du plancher (2). S'il n'y a pas de plancher, installer les bandes de départ égale au bas du mur. Clouer chaque bande de départ dans les trous de fixation à un intervalle maximal de 8" (0,32cm) ou moins. Clouer aussi dans le trou central (3). Installer les bandes de départ suivantes en les insérant jusqu'à la butée dans celle précédemment installée puis les clouer tel que mentionné plus haut (4) (Figure A).

2- Cut the left side of the panel in a straight line. Insert panel into starter strip and slide it inside the J-trim corner. When using decorative corners, place the panel at 1 7/8" (4,76cm) from the wall edge (Figure B). Measure the wall length to determine where to cut your first panel to avoid having a very small piece at the right end of the wall.

2- Couper la partie gauche du panneau en ligne droite. Insérer le panneau dans la bande de départ et le glisser à l'intérieur de la moulure de coin en J. Lors d'utilisation des coins décoratifs, fixer à 1 7/8" (4,76cm) de l'extrémité du mur (Figure B). Il est préférable de vérifier la longueur du mur et de faire la première coupe de manière à éviter d'avoir une très petite pièce à l'extrémité droite du mur.

3- Install the following panel by hooking it into the starter strip and sliding it to the left overlapping the previous panel. Make sure that the panels are spaced equally. See temperature marks on panels (Figure C). Once the panel is correctly positioned, nail it as previously indicated.

Installation:

35 °C (95 °F) spacing between panels 0.125" / 3,2mm

20 °C (68 °F) spacing between panels 0.200" / 5mm

5 °C (41 °F) spacing between panels 0.300" / 7,6mm

3- Installer le panneau suivant en l'insérant dans la moulure de départ et en le glissant vers la gauche par dessus le panneau précédent. Bien positionner les panneaux en laissant toujours la même distance de l'un à l'autre. Voir les marques de température sur les panneaux (Figure C). Une fois le panneau bien positionné, clouer le tel que mentionné précédemment.

Installation:

35 °C (95 °F) distance d'environ 0.125" / 3,2mm

20 °C (68 °F) distance d'environ 0.200" / 5mm

5 °C (41 °F) distance d'environ 0.300" / 7,6mm

Figure A

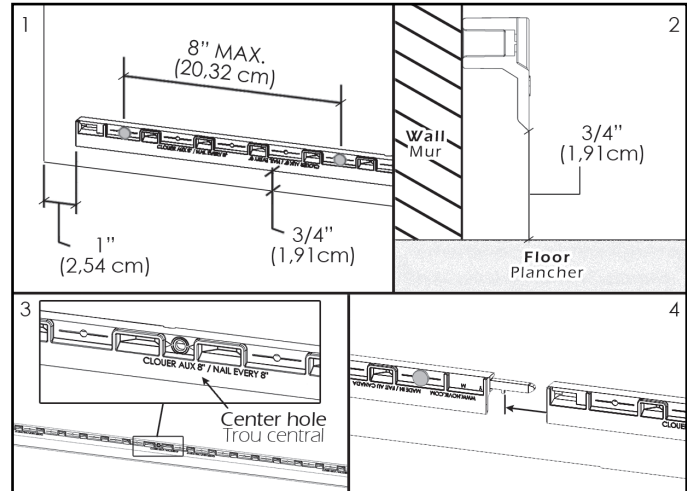


Figure B

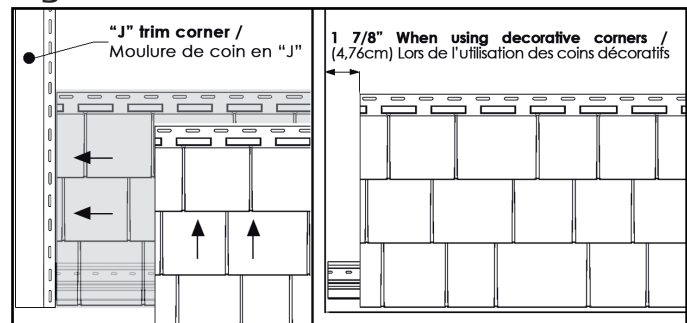
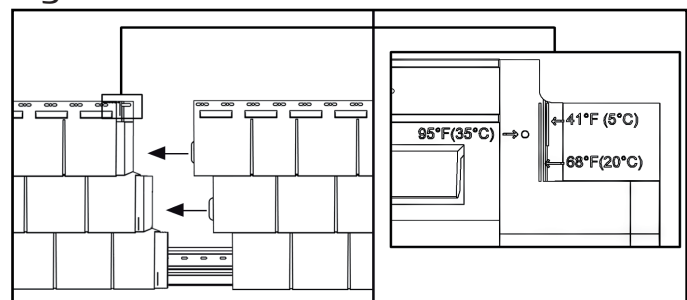


Figure C



PERFECT SHAKE / BARDEAU PERFECTO INSTALLATION GUIDE / GUIDE D'INSTALLATION

INSTALLATION STEPS (CONTINUATION) / ÉTAPES D'INSTALLATION (SUITE)

4- On each panel, hammer a nail into the center hole of the panel, this will ensure even movement of panel in both directions during expansion/contraction. (Figure D) If the panel is installed on a furring wall, a furring strip is required behind this hole. Don't hammer a nail into the last hole at the right end of the panel.

-N.B.: If a panel piece does not have the initial center hole in the middle, drill a new center hole of 1/8"(0,32cm) diameter at the same height as the other installation holes. Each full length panel should be secured with a minimum of 6 nails.

4- Pour chaque panneau, insérer un clou dans le trou central de la pièce (Figure D). Cela aura pour effet de répartir également de chaque côté du panneau le mouvement d'expansion/contraction. Si les panneaux sont installés sur un mur en latte, prévoir une latte derrière cet endroit. Ne pas fixer le dernier trou situé à l'extrémité droite du panneau.

-N.B.: Lorsque vous utilisez une partie d'un panneau qui n'a pas le trou central positionné au milieu de la pièce, percez un nouveau trou central d'un diamètre de 1/8"(0,32cm) à la même hauteur que les autres trous d'installation. Chaque panneau complet doit être soutenu par 6 clous minimum.

5- Begin the second row by cutting the first panel with 16"(40,6cm) increment from the cutting line of the first row. Hooking the lower panel section with the top hooks of the last installed row. To eliminate stacking seams, alternate the cut positions for the following rows. (Figure E)

5- Partir le second rang en coupant à 16"(40,6cm) de distance de votre point de coupe de la rangée de départ. Glisser les crochets situés au bas du panneau dans le haut de la rangée précédemment installée. Pour éviter la répétition, alterner la séquence de coupe pour les rangées subséquentes. (Figure E)

6- For the last row or places where you may need to attach siding other than in installation holes at a concealed spot on the panel use a knife to create new slots 1"(2,54cm) (Figure F); the slot must be wider than the nail but not as wide as the nail head. Although not set in installation holes, this type of cutting will allow the expansion/contraction movement.

6- Pour la dernière rangée et si vous devez fixer les panneaux dans un endroit autre que dans les trous de fixation, à un endroit peu visible sur le panneau, pratiquer avec un couteau, une fente de 1"(2,54cm) (Figure F) plus large que le corps du clou, mais plus petit que sa tête. Ceci ne gênera pas le mouvement d'expansion/contraction du revêtement même s'il n'est pas fixé dans les trous de fixation.

Note: Do not attach accessories directly onto siding. The fasteners must be attached to a solid surface.

Note: Ne jamais fixer d'accessoires directement sur le revêtement. Les attaches doivent pénétrer la surface solide.

Figure D

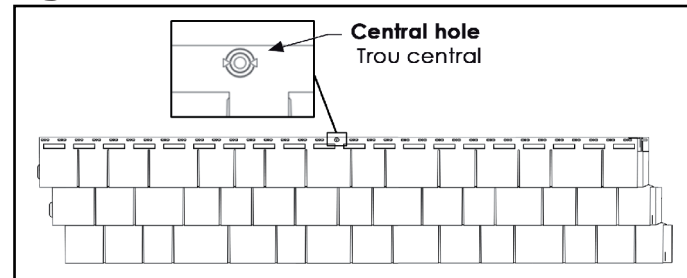
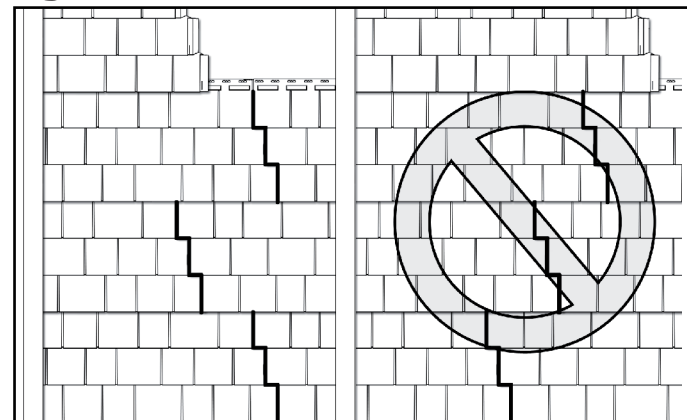
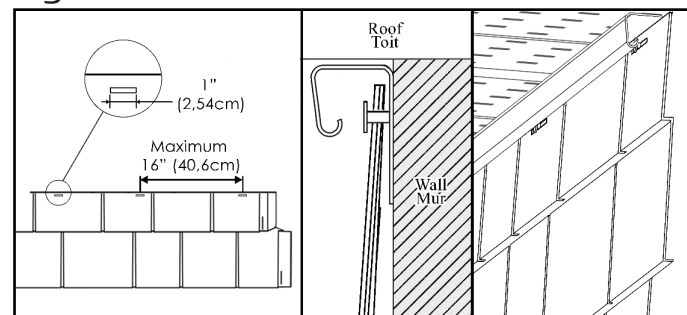


Figure E



Desired result. Résultat souhaité. Result to be avoided. Résultat à éviter.

Figure F



PERFECT SHAKE / BARDEAU PERFECTO INSTALLATION GUIDE / GUIDE D'INSTALLATION

DECORATIVE CORNERS INSTALLATION / INSTALLATION DE COINS DÉCORATIFS

6- The installation of corners begins once you have completed 2 adjacent walls.

-N.B.: For proper installation & optimal corner appearance, make sure that rows of adjacent walls are at 1 7/8" (4,76cm) from corner wall and at an equivalent height.

6- Pour l'utilisation de ces coins, l'installation débute lorsque vous avez terminé deux murs adjacents.

-N.B.: Les rangées des murs adjacents doivent débiter à 1 7/8" (4,76cm) du coin du mur et être à la même hauteur pour assurer une installation et une apparence optimales.

7- While installing, slip the two external hooks (at rear of part) under the starter strip (A). Push the corner upwards on siding shingles until proper fit (B). Nail into slots at the top. (Figure G) *For the first row only, you may have to cut the two internal hooks to avoid interference with the starter strip.

7- Lors de l'installation, glisser les 2 crochets extérieurs (situés au dos de la pièce) dans la bande de départ (A). *Pour le premier coin seulement, il est préférable de couper les deux crochets intérieurs pour éviter un conflit avec les bandes de départ.* Pousser le coin vers le haut jusqu'au contact avec les bardeaux des panneaux (B). Clouer dans les trous oblongs du haut. (Figure G)

8- For all the other corners, insert the two internal hooks into the two openings (C). Ensure they are locked in place. Push corner upwards on siding shingles until proper fit (D). Nail into slots at the top. (Figure H)

8- Pour tous les coins suivants, insérer les crochets intérieurs dans les ouvertures (C). Vérifier qu'ils soient bien engagés. Pousser le coin vers le haut jusqu'au contact avec les bardeaux des panneaux (D). Clouer dans les trous oblongs du haut. (Figure H)

Figure G

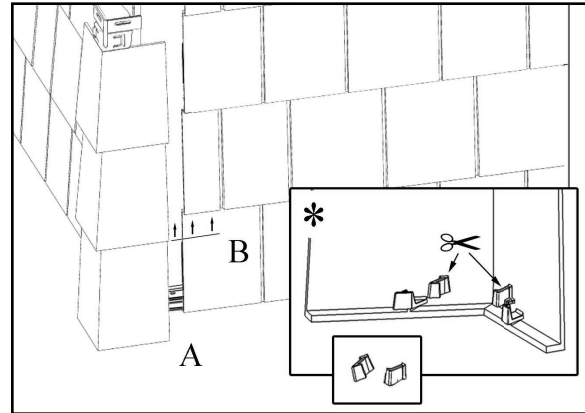


Figure H

